



釜山編

※印刷してご利用ください。

釜山編で頂いた質問への回答およびMCやナビゲーターのお話に出てきた語句について解説します。尚、こちらでは概要のみお答えいたしますので、詳細は探究学習として取り組んでみてくださいね。

教育

Q 韓国の教育制度はどうなっていますか？

A 基本的には日本と同じで、小学校・中学校の義務教育と高等学校の6・3・3制となっています。高校は一般高校と特性化高校(商業・工業など)のほか、芸術・体育・科学・外国語・国際の分野の人材育成を行う特殊目的高校もあります。毎年3月に新学期が始まり、翌年2月までを1つの学年とし、夏休みを挟んでの2学期制です。また、国がグローバル人材の育成に力を入れているため、**小学校から英語は必修**となっています。

Q 韓国にも大学入学共通テストのようなものがあるのですか？

A 韓国の大学入試試験は「**大学修学能力試験**」、略して「**修能(수능 스넌)**」といい、毎年秋(11月頃)に行われます。教育熱心な国民性もあり、韓国の大学受験は極めて競争が厳しく、修能当日は受験生の移動に配慮して企業の始業時間を遅くするなど、国全体が受験生たちを支援しています。

韓国語

Q 修学旅行で使える韓国語を教えてください。

A **〈基本編〉**「探しに行こう! 深発見・韓国 韓国教育旅行ワークブック」p57で紹介している単語や会話を組み合わせて使ってみましょう。

〈応用編〉 学校交流などの自己紹介で使ってみましょう。

【単語】 중학교(チュンハッキョ) 中学校 중학생(チュンハクセン) 中学生
고등학교(コドウンハッキョ) 高校 고등학생(コドウンハクセン) 高校生
1학년(イランニョン) 1年生 2학년(イハンニョン) 2年生
3학년(サマンニョン) 3年生

【会話】 ~相手の年齢を聞く~

韓国では儒教の影響による年功序列の考え方が根強く、相手の年齢によって礼儀や言葉使いも変わるため、まず相手の年齢を尋ねることが多くあります。

(目上・年上の方に) **연세가 어떻게 되세요?**(ヨンセガ オットツケ テセヨ?)

お歳はおいくつですか?

(同い年や年下の人に) **(나이가) 몇 살이예요?**(ナイガ ミョッサリーエヨ?)

(歳は) 何歳ですか?

慣用句

Q 以熱治熱(이열치열 イヨルチヨル) って何ですか？

A 「**熱を以って熱を治す**」という意味で、熱いものを食べることで汗を流し、暑さ負けを防ごうという韓国の夏バテ解消法です。

風習

Q 三伏(삼복サムボク) って何ですか？

A 陰陽五行の考え方を基に夏至以降の3つの庚の日「**初伏(초복 チョボク)**」、「**中伏(중복 チュンボク)**」、「**末伏(말복 マルボク)**」を合わせて三伏と言います。この時期は1年で最も暑い時期と言われていて、その暑さに負けないように三伏には精の付く食べ物を食べる風習があります。三伏に食べる代表的な料理としては、鶏肉に餅米やナツメ、朝鮮人参などを詰めて煮込んだ「**参鶏湯(삼계탕 サムゲタン)**」があります。まさに「**以熱治熱**」ですね。

釜山について

Q 釜山の名物料理は何ですか？

A 釜山を代表する食べ物には、オンライン修学旅行で紹介した「**ナッコブセ**」のほか、豚骨スープに豚肉とご飯を入れた「**テジクッパ**」、小麦粉で作った麺を牛、豚、鶏などの骨からとった冷たいスープで食べる「**ミルミョン**」、米粉の生地には新鮮な海産物、牛肉、セリ、わけぎをたっぷりのせ、溶き卵をかけて焼いた「**東萊(トンネ)パジョン**」などがあります。



テジクッパ



ミルミョン



東萊パジョン

Q 釜山の方言にはどんなものがありますか？

A 韓国語で方言のことを「**사투리(サトゥリ)**」と言います。「**부산 사투리(釜山の方言)**」は、語尾や単語字体はもちろん、イントネーションも標準語とはずいぶん違いがあり、標準語にはない趣きを感じることができます。

釜山の方言		標準語		意味
오이소.	オイソ	오세요.	オセヨ	いらっしゃい
사이소.	サイソ	사세요.	サセヨ	買ってください
감사합니데이.	カムサハムニデイ	감사합니다.	カムサハムニダ	ありがとうございます
밥 묻나?	パムムンナ?	밥 먹었어?	パムモゴツソ?	ご飯食べた?
워라카노?	ムオラカノ?	워라고 하니?	ムオラゴハニ?	何ていうの?